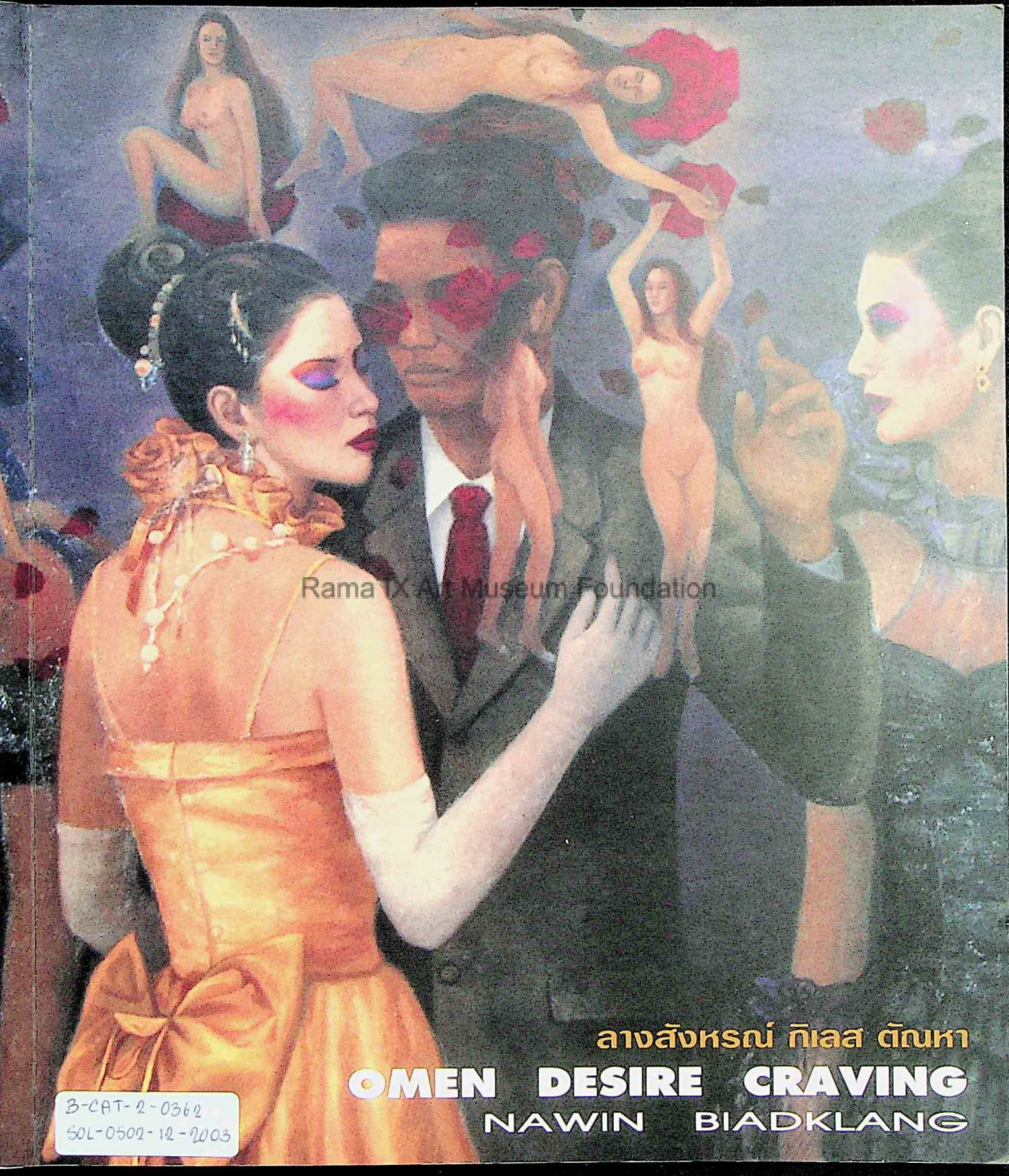




Rama IX Art Museum Foundation

ลางสังหรณ์ ก็เลส ตัณหา

OMEN DESIRE CRAVING

NAWIN BIADKLANG

B-CAT-2-0362

SOL-0502-12-2003

อาณัติ ปรารถนา

OMEN DESIRE CRAVING

Rama IX Art Museum Foundation

นาวิน เบียดกลาง NAWIN BIADKLANG

ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ หอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า กรุงเทพฯ

12-28 ธันวาคม 2546

At The National Gallery, Chao-Fah Rd., Bangkok

12-28 December 2003

เช้าวันหนึ่งตื่นนอนขึ้นมา อากาศสามตัวบินพลัดหลงเข้ามาในห้องนอน แล้วมันก็ส่งเสียงร้องดังก้องไปทั่วทั้งห้อง กา! กา!
กา! กา! กา! กา! กา! กา! เกิดความตกใจกลัวเป็นอย่างมาก ไม่ที่อึดใจมันก็บินหายออกไป..... หยด..... ยืนนิ่ง.... ใจหาย....
สับสน หวาดกลัว หรือว่าวันนี้จะเกิดเหตุร้าย เดินทางออกไปข้างนอกด้วยความหวาดระแวง ไม่มั่นใจตลอดเวลา เหมือนว่า
มันติดตามมาทุกที่ แม้ว่าเวลาจะผ่านไปหลายวัน..... เดินทางไปวัดเพื่อว่าจะได้สบายใจ หยด..... คิด..... ทำไมจึงเกิดภาวะความ
สับสน ทำไมจึงสูญเสียความเป็นตนเอง อะไร? กำลังครอบงำความรู้สึกอยู่

Rama IX Art Museum Foundation

As I woke up one morning, three crows flew into my bedroom, having lost their way. They
screamed and screeched round the and about... Gaaah! Gaaah! Gaaah! Gaaah! ...Gaaah!
I became very frightened and agitated. Moments later they departed, leaving me standing
motionless.... startled... confused... and terrified. Could it be that a mishap is awaiting me today?
I left home with a heart full of anxiety. Never a moment did I feel self-assured. Days gone by, yet
I felt as if "IT" was still shadowing me everywhere. I visited temples hoping that this would somehow
help soothe my troubled soul. I paused to ponder... What caused the commotion? Why had I lost
my disposition? What is reigning over my sensibility?

ยังเป็นมนุษย์คนหนึ่งที่มีกิเลส ตัณหา ปะปนอยู่ในตัว

ยังมีความต้องการ แสวงหาสิ่งต่างๆ ในจิตใจ และ นอกกาย

ยังมีความรู้สึก รัก โลก ไตรส หลง

ยังมีความปรารถนาใน รูป รส กลิ่น เสียง

ยังคงเส่นหาในเพศรส หลงใหล ความงามจากสตรี

ยังคง.....

บางครั้งรู้สึกถึงความสุข บางครั้งต้องเป็นทุกข์จากสิ่งเหล่านี้

กิเลส ตัณหา อยู่ในตัวมนุษย์เราเสมอเป็นธรรมดา มีใช้สิ่งแปลกปลอม

เมื่อยังต้องอยู่ร่วมกับสิ่งเหล่านี้ โดยไม่หลุดพ้น คงต้องแสวงหา

วิธีว่าจะอยู่ร่วมกันอย่างไร ให้สมดุลและงดงาม

Still a human being imbued with desire and craving...

Yearning for things to satisfy my heart and body...

Full of love, lust, greed, anger and...

Craving for all sorts of sense-appealing things...

Not to mention enjoyment in carnal knowledge and beauty of the
opposite sex

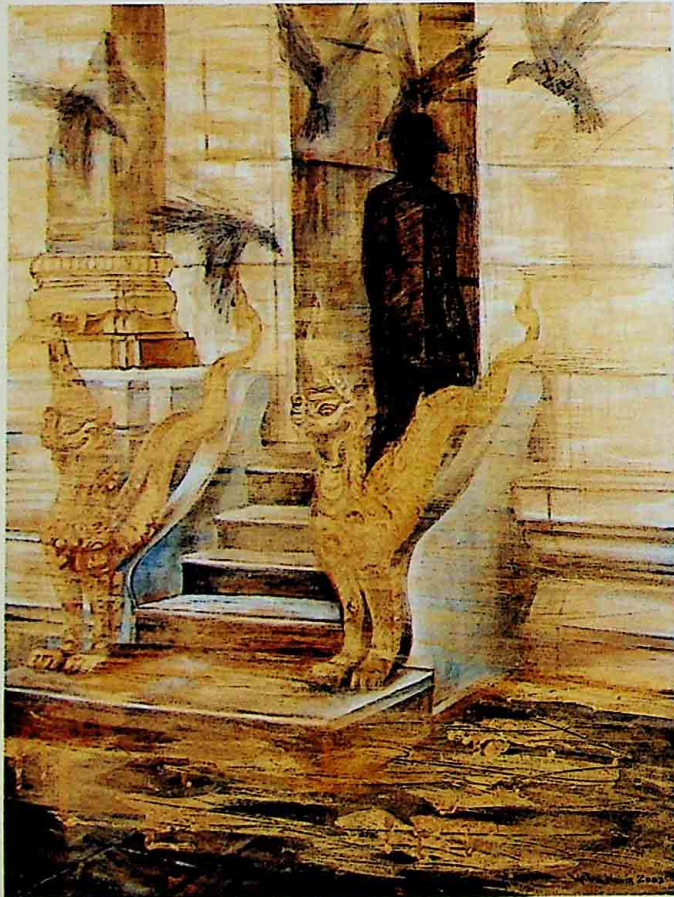
Still... etc., etc.

At times the consequences are ecstatic.

At other times they are all sufferings.

Desire and Craving dwell by nature in all human beings... They are a
part of us all.

So if we cannot escape from them, we must find a way to coexist with
them... aesthetically and in balance.



เช้าวันหนึ่ง... Early One Morning (2003) Oil and Acrylic on canvas, 90 x 120

ติดตาม Uninvited Shadow (2003), Oil and Acrylic on canvas, 90 x 120 cm.

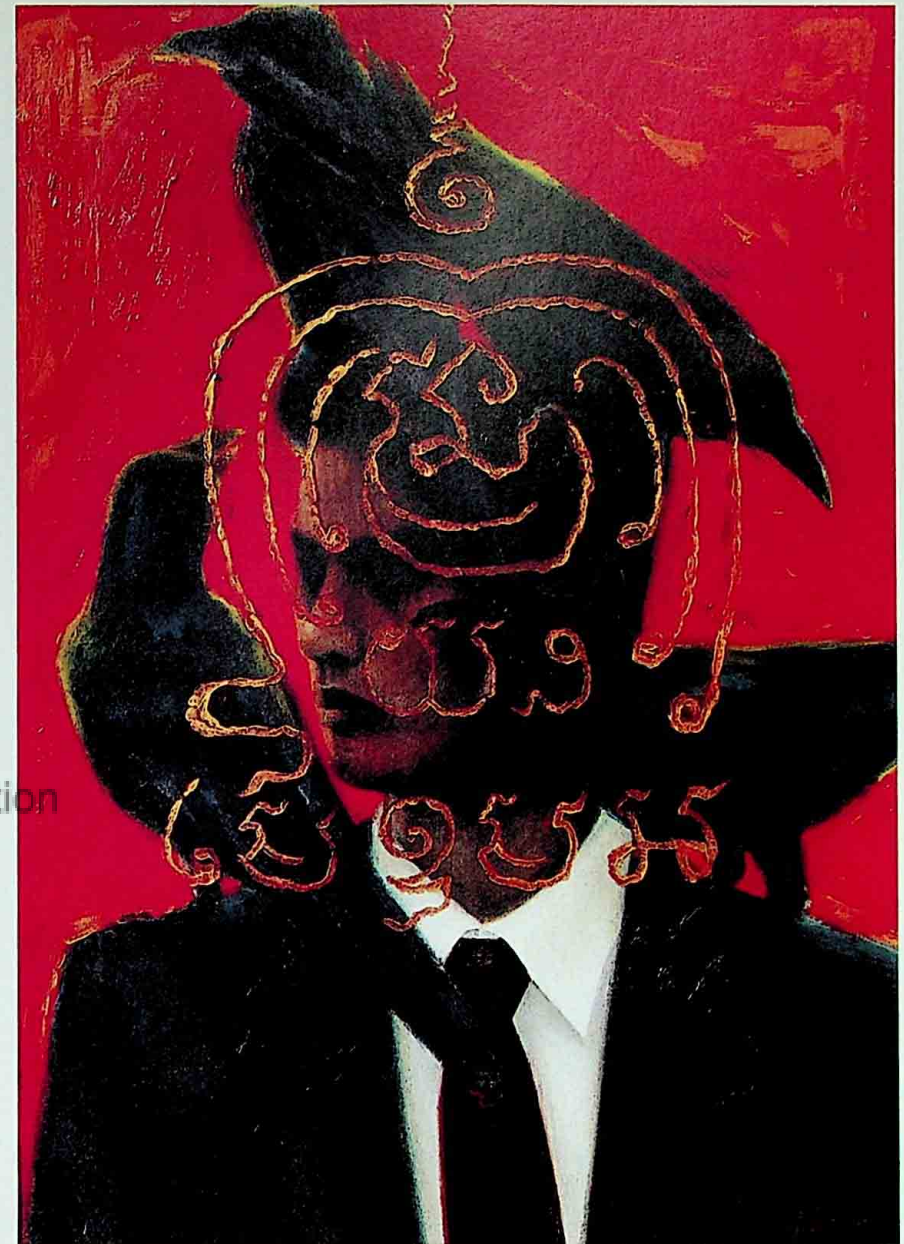
Rama IX Art Museum Foundation



ผู้มาเยือนของฉัน My Visitor (2002), Oil and Acrylic on canvas, 70 x 90 cm.



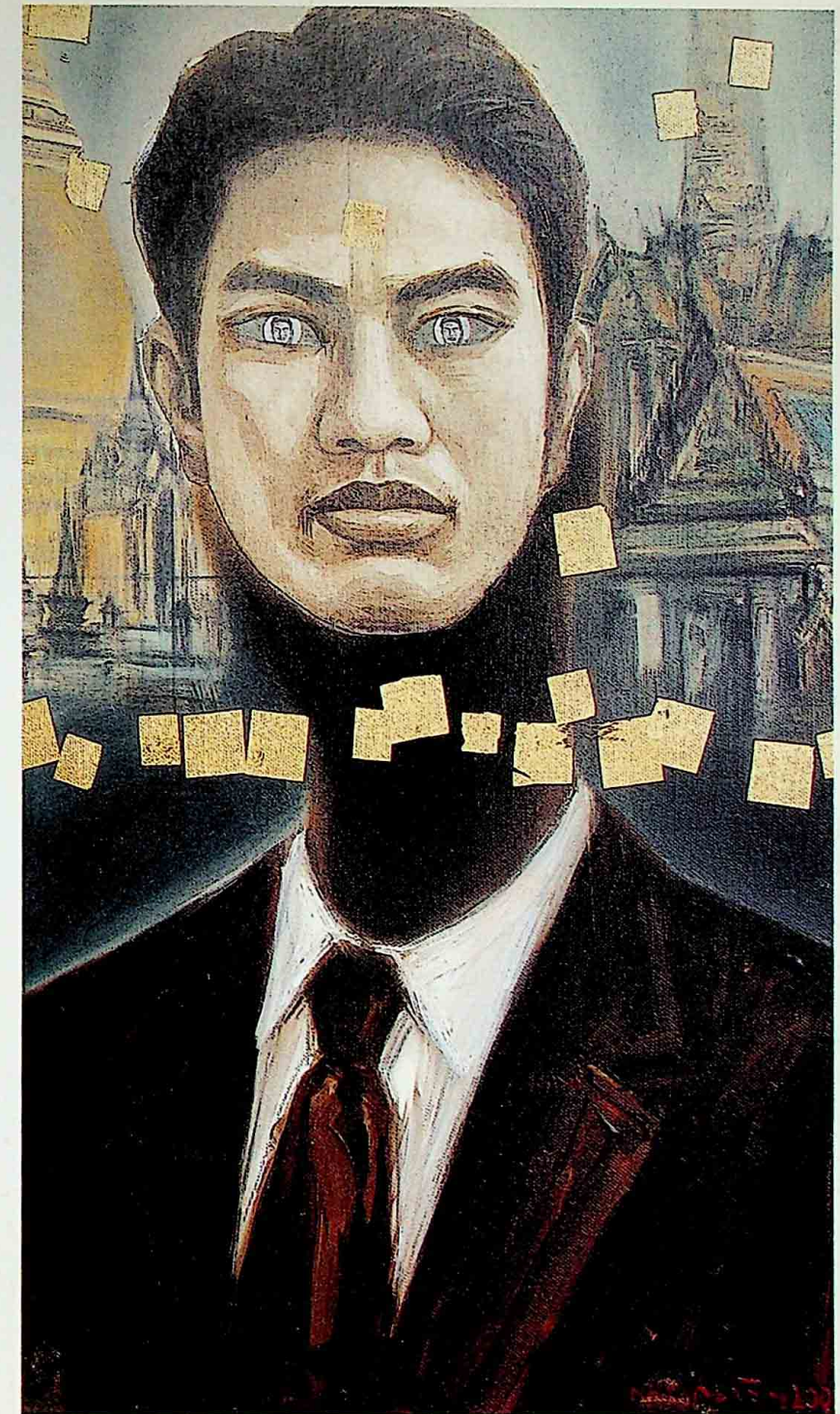
ยีนดาสอง Singha Guardian (My Lion 2003), Oil and Acrylic on canvas, 55 x 65 cm.



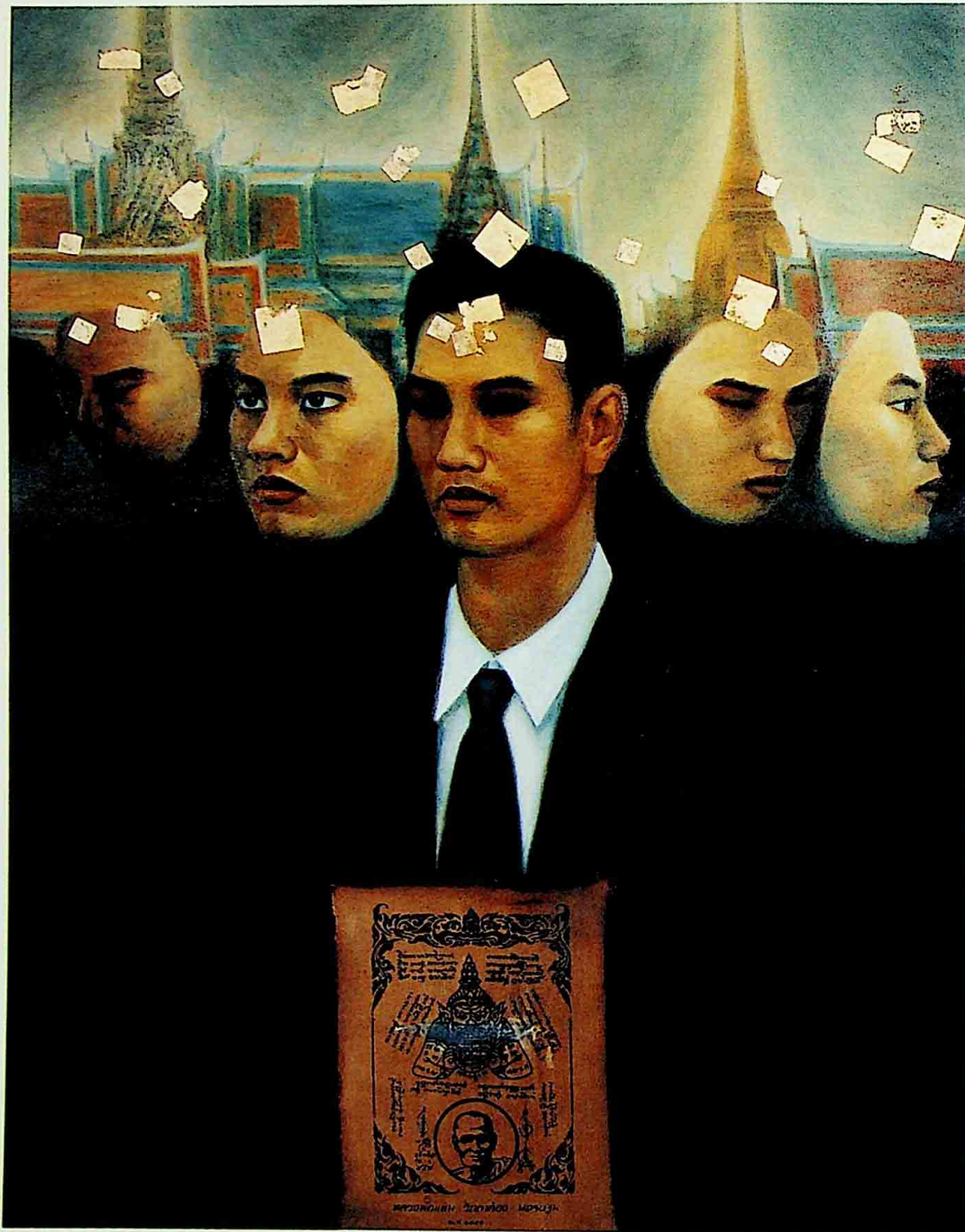
ยีนดาสอง Gold Guardian (2001), Oil and Acrylic on canvas, 50 x 70 cm.
Courtesy of Mr.Jan Michael Svoboda



เช้าวันหนึ่ง... Early One Morning (2003), Oil on canvas, 200 x 200 cm.



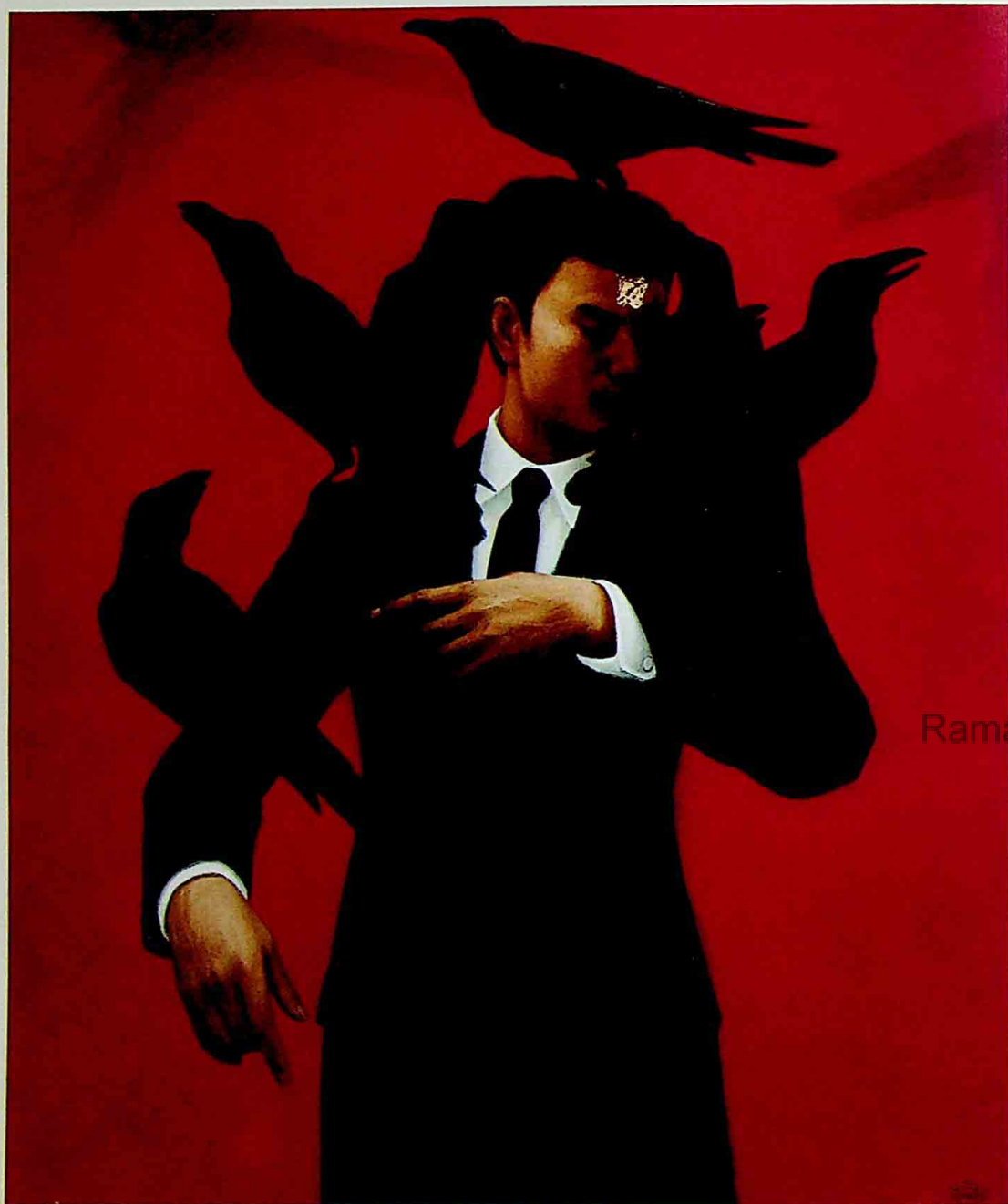
My Mask (2000), Oil on canvas, 39 x 63 cm.
Courtesy of Mr. Jan Michael Svoboda



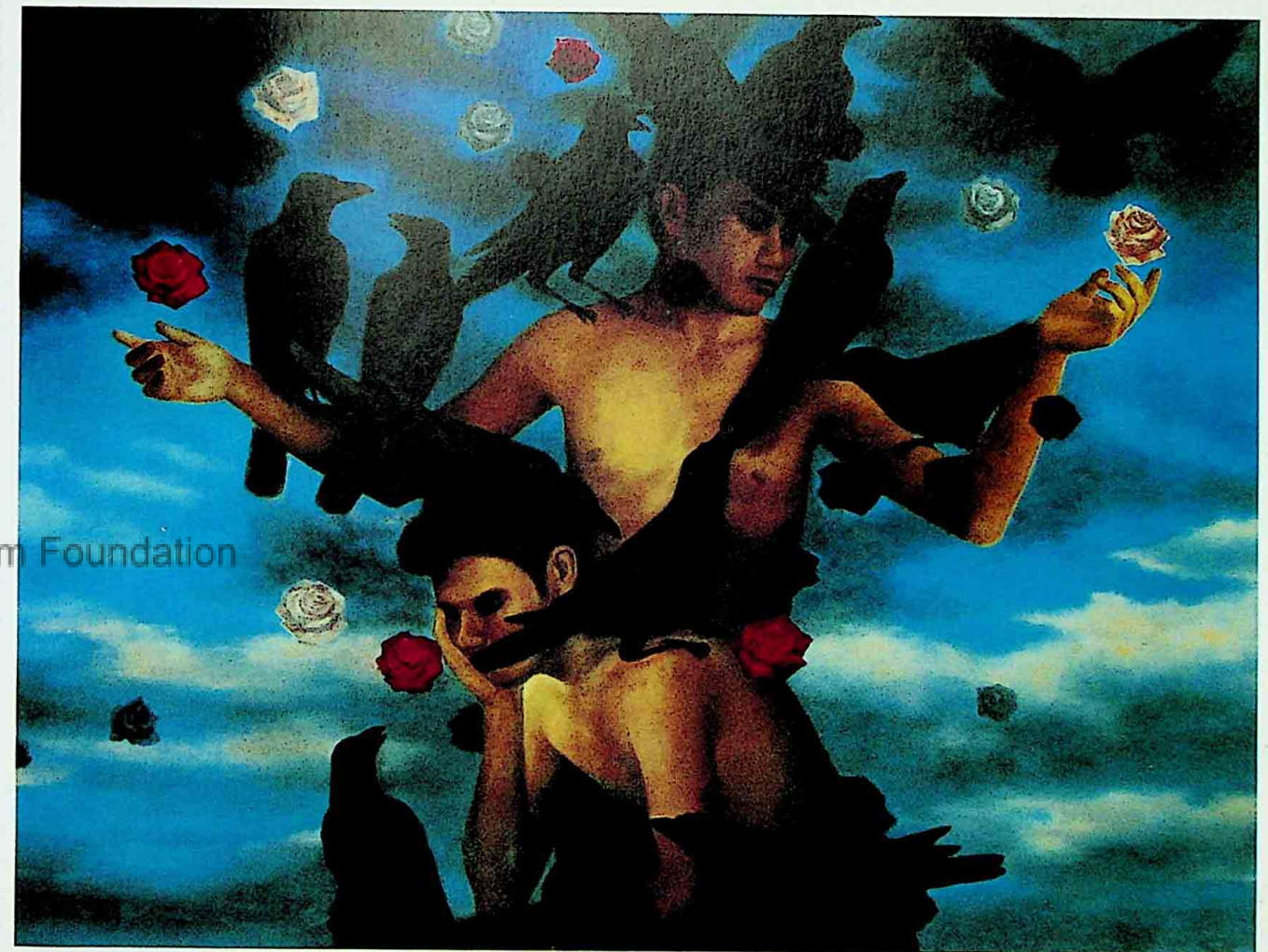
ห้าหน้า Five Faces (2000), Oil and mixed technique on canvas, 80 x 100 cm.
Courtesy of Mr. Jan Michael Svoboda



หลังชนหลัง Cornered (2001), Oil and Acrylic on canvas, 120 x 140 cm.
สมบัติของ ดร. วุฒิพงษ์ กิตติธนาสูร
Courtesy of Dr. Wudhipong Kittitanasuan



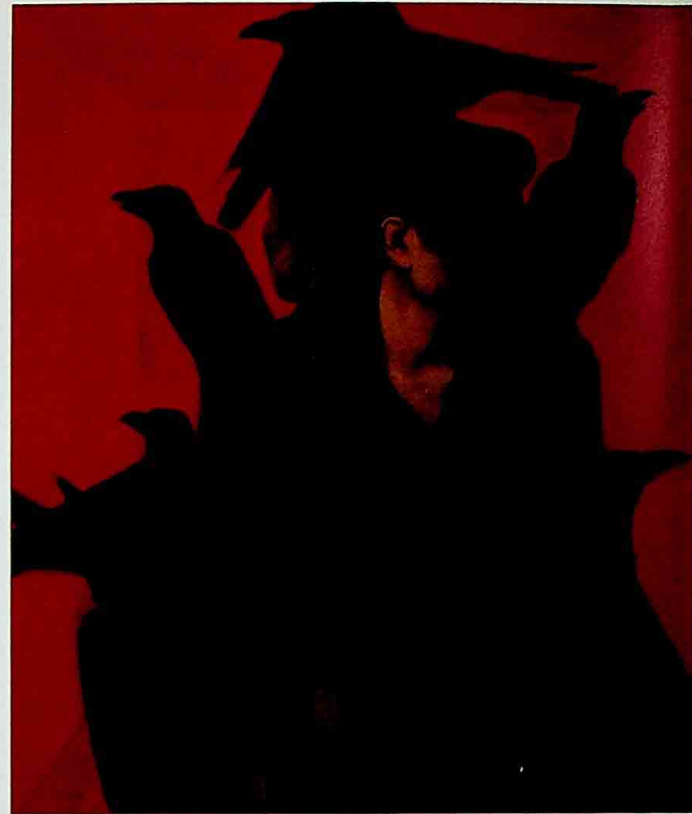
ผู้มาเยือนในชุดสีดำ Visitors in Black (2001), Oil on canvas, 120 x 140 cm.



หลุมำ Scare Crows (2002), Oil on canvas 150 x 200 cm.



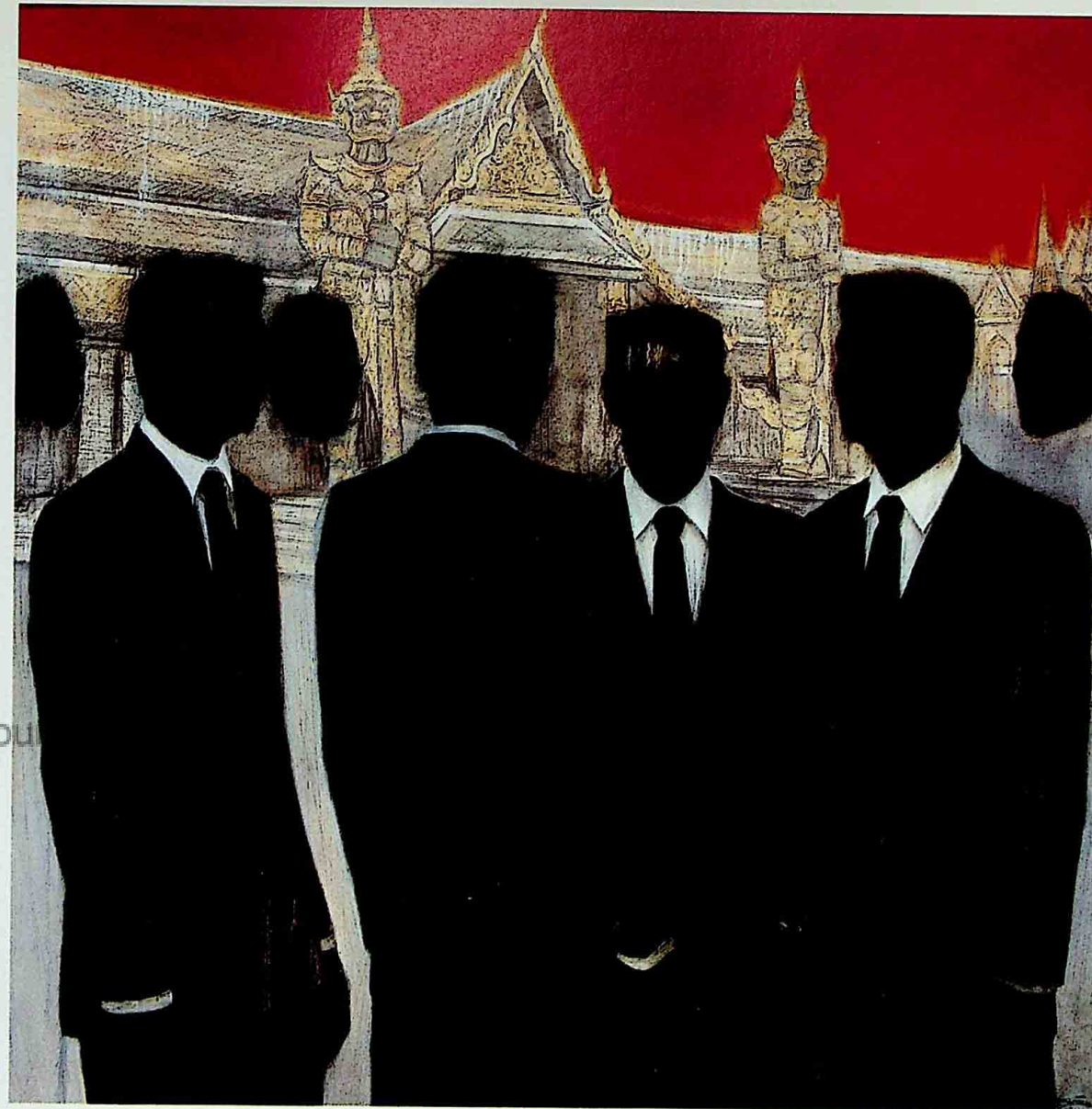
โศกโศก Yearning (2002), Oil on canvas, 100 x 130 cm.



หลังชนหลัง 2 Cornered 2 (2002) Oil on canvas, 100 x 120 cm.

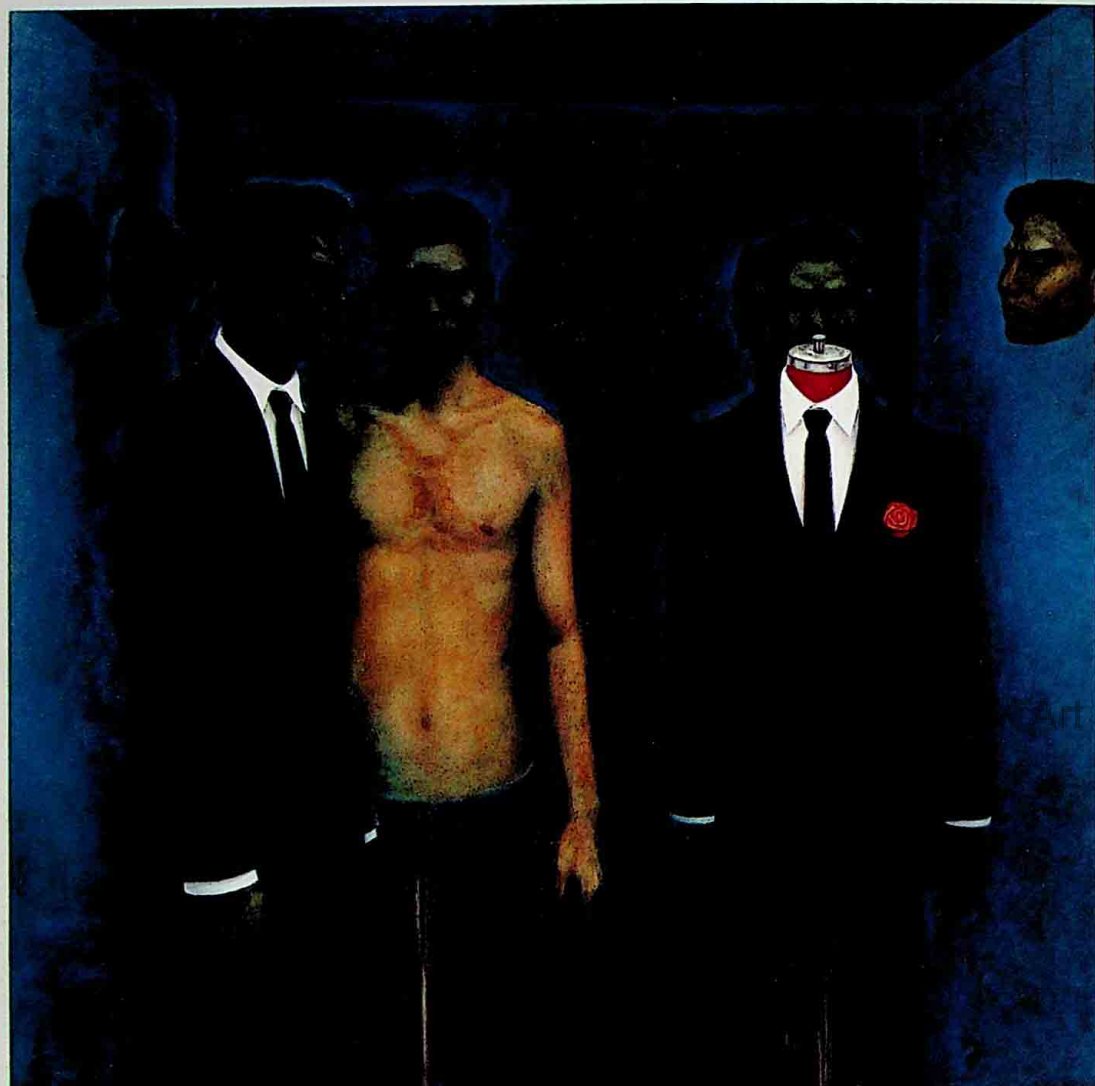
สมบัติของ คุณสุวิทย์ อังสุวรรณ์ศิริ

Courtesy of Khun Subhajoti Angsuvarnsiri



What are your names? (2000) Oil and Acrylic on canvas, 150 x 150 cm.

Courtesy of Mr. Jan Michael Svoboda



ในห้องเสื้อ In the Dressing Room (2001) Oil on canvas, 150 x 150 cm.
 สมบัติของ ดร.วุฒิพงษ์ กิตติธนชวน
 Courtesy of Dr. Wudhipong Kittitanasuan



Working Woman (2001) Oil and Acrylic on canvas, 150 x 150 cm.